An die Farmer von Saskatchewan!

Wir haben unsere Melville-Mühle vergrößert, mit der modernsten Maschinerie ausgestattet und mahlen nun Mehl, welches viel besser ist, als das, was wir im vorigen Jahre gemacht haben. Sie werden überrascht sein, wenn Sie die Verbesserung in Farbe und Qualität sehen werden. Kaufen Sie unser Mehl und versichern Sie sich selbst mit dem gesündesten Brot, welches aus Saskatchewaner Weizen erzeugt wird.

Melville Milling Company,
Melville, Sask.

Krebs
Geschwülste, Lupus behandelt ohne Messer oder Schmerzen. Alle Arbeit garantiert. Kommen oder schreiben Sie um freies Buch.
Dr. Williams Sanatorium, 525 University Ave. S. E. Minneapolis, Minn.

Witz und Humor

Offener Schreibebrief des Philipp Sauerampfer.

850.

Mein lieber Herr Redacktionär:—

Ich sin jetzt in Frankfort un ich sin schuhr, daß die Lizzie, was meine Alte is, keine Eidie nit hat, wo ich sin. Ich weiß awwer, daß se kein Geld nit hat, awwer das is ja auch nit so schlimm; in die erschte Lein kann se dann auch nicks spende und dann sin ich awwer auch schuhr, daß sie der Wedesweiler aus helfe duht. Off Kohrs werd er mich plentie dafor tschartsche un ich kann ihn nit frage, jeden Pennie wo er sie gewwe hat, zu spezziefeie un bieseids das duht die Lizzie auch nit alles riemembere.

Wie ich zuerscht in die Zittie komme sin, da hen ich mich befragt, wo mer die beste Frankforter kriege duht. Der Feller wo ich gefragt hen, der hat gesagt, es deht keine beste Frankfortersch gewwe. Mir Frankforter sin alle feine Nummern; ich weiß nit ob er sich nur so dumm gestellt hat, odder ob die Dummheit bei die Frankforter e erbliche Krankheit is. Es hat e lange Zeit genomme, bis er angekätscht hat; warum hen Sie es nit reiteweg gesagt, daß Sie Frankforter Sahsitsches meine? hat er mich gefragt un hat dabei gelacht, daß ihn die Tiers in die Auge komme sin; ich sin schuhr, er hat gedenkt, er hätt e Heck von en gute Tschohk gekräckt. Er hat auch grad en Eppeteit gehabt un da hat er mich gleich mitgenomme. Ich muß sage, der Platz wo er mich hingenomme hat, der war nit so schrecklich fein, awwer die Frankfortersch wo mer kriegt hen, das war doch so ebaut das beste, was ich in die Lein gehabt hen.

Wenn mer von die Sahsitsches so vier odder fünf gesse hat un dabei en halwe Leib Brot gesse und so ebaut vier Quartcher Bier gedrunke hat, dann hat mer wenigstens drei Stunde lang nicks mehr esse wolle. Ich hen zu mich gedenkt, das sehrft die Lizzie ganz recht. Ich weiß gut genug wie arig sie die Frankfortersch gleiche duht un um den Genuß is se jetzt komme. Well, ich hen mich ganz gehörig eneigekniet un for den Serwiß, wo mich der Nehtiff geleistet hat, hen ich den Wehter for die ganze Bill gefragt. Das is awwer nit mein Freind seine Eidie gewese.

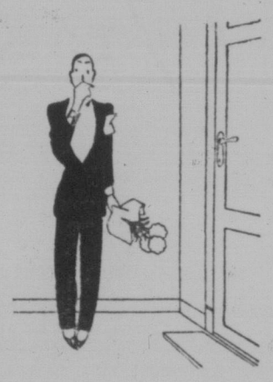
„Mehbie," hat er gesagt, „Sie treffe emal an die Stritt en arme Deibhenker wo in vier Woche kein warme Spuhn im Leib gehabt hat un wo for lauter Hunger nit streht gucke kann; wenn Sie so en Feller zu en Beiß einlade duhn, dann is es selbstverständlich, daß sie for sein Miel bezahle, awwer duhn Se nur nit zum zweite mal so en Ettempt bei mich mache, sonst verhau ich Ihne das Fell, daß Sie denke, die Meenzer Rheibrück wär auf Ihne gefalle. Un jetzt wo mer uns so schön ausgesproche hen, drinke mer noch en Schoppe zur Versöhnung un jeder bezahlt for sich." „Ahlrecht," hen ich gesagt, ich fühle grad den Weg als ob ich noch e wenig Riefreschment stende könnt. Mer hen unseren Schoppen gehabt un da hen ich gesagt: „So, nachdem, das also gesettelt is, duhn mer noch ein täckele un den duht awwer auch jeder berappe."

Sell hat ihn getickelt. Wie das Bier komme is, da hen mer noch jeder en Rollmops gehabt un da sin ich in so e feine Stimmung komme, daß ich mein Freund gesagt hen, mer wollte Briederschaft drinke un das hat ihn auch gefuht, un ich kann Ihne sage, so bei un bei hat jeder von uns en Duft kriegt. Nit das ich schlecht gefühlt hen, o mei nob, awwer ich sin so lustig un so häppig gewese un dann hen mer immer noch e paar getäckelt, bis schließlich der Saluhnkieper komme is un hat gesagt: Nau Schentelmänner, unser Bier is all, wenn Sie awwer denke, Se könne noch e Kehk drinke, dann steck ich noch eins an, awwer ich sin auch sättisfeit, wenn Se mich for das ganze Kehk bezahle.

Mer hen uns for die längste Zeit angeguckt un keiner von uns hat das Wort sage wolle, dann awwer hen mer wie aus einem Mund gesagt: „Ahlreit, mer kaufe das Kehk." Un wie mer die Worte von uns gewwe gehabt hen, da is uns e Zentnerlast vom Herz gefalle. Mer hen bezahlt un dann hat uns der Saluhnkieper das Fäßche auf den Tehbel grad in Front von uns gestellt un hat uns kleine Gläsfes hingestellt. Dann hat er die Lichter bis auf eins an unseren Tehbel abgedreht un hat das Lokal zugeschlosse. Dann hat er gesagt: „Gutt Neit," womit ich verbleibe

Ihne Ihrn liewer
Philipp Sauerampfer.

Schwerer Entschluß.



„Länger kann ich nun mit meinem Antrag nicht mehr warten, sonst werden meine Blumen welk!"

— Bücher. „Ich möchte einen Roman mit historischem Milieu", will einer drei Mark anlegen.

„Vielleicht „Die letzten Tage von Pompeji"?"

„Die letzten Tage? An was ist er denn gestorben?"

— Unmöglich. „Wenn ich so faul wäre wie Sie," sagte der Bauer zu dem Vagabunden, „dann würde ich mich in meiner Scheune aufhängen."

„Das dürfte Ihnen schwer fallen," erwiderte dieser kühn, „denn wenn Sie so faul wären wie ich, dann würden Sie keine Scheune haben."

— Er hat recht. Mutter (zum kranken Jungen): „Aber Hänschen, schreie doch nicht so, ein Junge muß Schmerzen ertragen können!"

„Ja, Mutti, wenn sie nur nicht so weh täten!"

— In der Eile. Chef (zum Praktikanten): „Ja, was haben Sie da für Unsinn wieder gemacht?"

Praktikant: „Ich habe gedacht.."

Chef (ins Wort fallend): „Gedacht — gedacht! Unsinn! Haben Sie mich schon mal denken sehen?"

An alle Leser

dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß meine Adresse jetzt folgende ist:

DR. E. K. SAUER
Arzt und Chirurg
Canada Life Bldg., 5. Stock, 11te Avenue.
Tag-Phone 8508 — Regina, Sask. — Nacht-Phone 8855-2449
Beherrsche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.

Offene Stellen

Schneider gesucht, welcher genügend Erfahrung hat in der Schneiderei. Um weitere Auskunft schreibe an: M. Schmidt, Macklin, Sask.

Wenn du ein tüchtiger Barbier werden willst, komme oder schreibe an die O.K. Barber College, 1710 Rose Str., Regina, Sask.

Stellengesuche

Deutscher Schmied sucht Stellung per sofort. Anzufragen Bruno Mintz, 1840 St. John St., Regina, Sask.

Erfahrener Fleischhacker und Wurstmacher sucht Stellung in seinem Fach. Anton Zotter, 1324—10te Ave., Regina, Sask.

Mann und Frau, mit 2 großen Kindern, suchen eine Farm zu bewirtschaften. Können gleich Stelle annehmen. Fünf Jahre im Lande. Verstehen sämtliche Farmarbeiten Lohn nach Uebereinkunft. Anzufragen Courier - Box 58, Regina, 1835 Halifax Str.

Schultrustees!

Katholischer Lehrer, verheiratet, keine Familie, 14jährige Erfahrung im Unterrichten, meist in deutschen Distrikten. Erstklassiges professionelles permanentes Zeugnis für Saskatchewan. Dreimal in vier Jahren wegen guter Schulleitung befördert. Zertifikat zweiter Klasse für Alberta, möchte eine Schule in einer von diesen Provinzen übernehmen für den 1. Jan. Man gebe Gehalt an und die höchsten Referenzen und Inspektorenberichte stehen auf Verlangen zur Verfügung. Man schreibe an: Teacher, Box 53, Courier, 1835 Halifax Str., Regina, Sask.

Erfahrener Bäcker und Konditor mit 5 Jahren Erfahrung sucht Stellung in einer Bäckerei. Hat schon in canadischen Bäckereien gearbeitet. Anzufragen Box 61, Courier.

Ein tüchtiger deutscher Schmied sucht Stelle in einer Schmiedewerkstatt oder kann auch auf einer Farm sein. Anfragen mit Lohnangabe erbeten an Johann Rafeizen, Box 8, Eatonia, Sask.

Frau im mittleren Alter mit 2 Kindern, Mädchen 7 und Junge 5 Jahre alt, sucht Stellung auf der Farm als Haushälterin, wenn möglich auf ein Jahr. Antworten zu richten an Courier Box 52, 1835 Halifax Str., Regina, Sask.

Erfahrener Mann mit Frau sucht Stellung auf einer Farm; kann alle Arbeiten selbständig ausführen. Jahresstellung gewünscht. H. Falk, Balgonie, Sask.

Freies Rasieren und Haarschneiden im Junior-Department des O. K. Barber College, 1710 Rose Str., Regina, Sask.

Allgemeine Anzeigen

Grünes, trockenes Pappelholz zu verkaufen. Anzufragen: Fritz Langmeier, Zehnek, Sask.

Verlangt: 200 alte Uhren irgendeiner Fabrikation. — Jeffries Jewelry Store, 1760 Hamilton Straße, Regina, Sask.

Küken zu verkaufen.

Küken — reinrassig — pure breds to lay — aus geprüfter und inspizierter Hühnerschar. Weiße Leghorns, Barred Rocks, Red-Wyandottes, White Rocks, Anconas, Minorcas, Orpingtons. Rabatt bei frühen Bestellungen. Man schreibe um freien Katalog. **Alex. Taylor's Hatchery, 362 Furby Street, Winnipeg, Man.**

Zu verkaufen

Zehn Orgeln und ein gutes Piano sehr billig zu haben. Alle in gutem Zustande. Frank Selinger, 1519 13. Avenue, Regina, Sask.

$3,500 Agreement auf ¾ Sektion Land zu verkaufen oder in Exchange für Heim in Regina. Anzufragen Box 59, Courier, Regina.

800 Acker Land, Clear Title, zu verkaufen oder nehme Haus in Stadt als Teilzahlung in Exchange. — Box 59, Courier, Regina.

Deutscher Farmer, 34 Jahre alt, sucht sofort ein Mädchen oder Witfrau von 25 bis 34 Jahren, die wünscht, sich ein eigenes Heim zu gründen. Neue Einwanderin bevorzugt, die auch melken kann und etwas Vermögen besitzt. Briefe erbeten an B. Paul Vollbrecht, Fox Valley, Sask.

Senden Sie Ihre schmutzigen Kleidungsstücke zu My Wardrobe und Parisian Färberei und Putzanstalt, 1843 Robinson Str., Regina. — Männeranzüge, trockengereinigt u. gebügelt für $1.50.

Ein gutgehendes, vollständig ausgestattetes Sattler- und Schuhmachergeschäft mit $4,000.00 Stock von Harneß, Satteln, Schuhen und Kleidern zu verkaufen. In einem guten Farmerdistrikt gelegen. Näheres durch Eigentümer. K. P. Becker, Box 66, Irvine, Alta.

Kleine Anzeigen des „Courier"

W. A. WADELL, D.S.C
Chiropodist und Fußspezialist
Telephon 4490; Haus 4757
505 McCallum-Hill Bldg.
REGINA

Rechtsanwälte

Dörr & Guggisberg
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einzige deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Doerr, LL.B., K.C. W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare.
715 McCallum-Hill Bldg.
Regina, Sask.
In Vibank, Odessa und Kendal jeden Freitag und Samstag.

Noonan, Fraser & Friedgut
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare.
Phone 8325.—Wir sprechen Deutsch.
A. H. Friedgut, B.A., LL.B.
J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan.
— Büros in Dilke und Wilcox. —
503—504 Northern Crown Bldg.
Scarth St., Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean
Rechtsanwälte, Notare, usw.
1863 Scarth Str., — Regina, Sask.
A. G. MacKinnon, B.A.
H. A. Rutherford
G. F. Rowand
R. A. MacLean, B.A., L.L.B.
Büros in Holdfast und Earl Grey.

N. W. SCHAFFER
Deutscher Advokat,
Rechtsanwalt und Notar.
Erteilt Rat in allen Rechtssachen. National Trust Bldg., 2nd Ave., Saskatoon, Sask. Phone 4062.

Balfour, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104, Darke Block. — James Balfour, K. C.; Charles W. Hoffman. Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

New Auto Wrecking Co.
1725 Broad Street, Regina
Phone 6234.
Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Seht uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

Deutsche Apotheke
W. Massig, Eigentümer.
Empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel etc. etc. in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Massig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

ENGLISCH Zuhause.
Ueberraschender Erfolg garantiert durch unseren englischen Unterricht. Brieflich erteilt. Verlangt freie Auskunft.
Universal Institute (160)
128 E. 86; New York.

Griswold, Man.
2 Meilen ab an Hauptweg gelegen, 640 Acker bestes Land mit Gebäude, gutes Wasser, ernteficher Gegend, fast alles unter Kultur, komplett ausgerüstet, einschließlich Futter und Saat, ist an gute, arbeitskräftige Familie, die $1500.00 anzahlen kann, auf halbe Erntezahlungen zu verkaufen. Näheres von
Hugo Carstens & Co.
250 Portage Ave. Winnipeg, Man.

Gerstenmalz
Cream of Malt Produkte, Flaschenverschließmaschinen. Büchlein frei versandt. Regina Distributing House, 1881 Rose Street, Regina.

Deutsches
Juwelier-Geschäft.
Sämtliche Reparaturen an Uhren aller Art werden zu annehmbaren Preisen und in erstklassiger Ausführung hergestellt. Jede Reparatur-Uhr erhält 1 Jahr Garantie.
Alle eingesandten Reparaturen werden portofrei vergütet.
W. König & Co.
1535 — 11. Ave., Regina, Sask.

Aerzte.

Dr. B. Stoller,
Arzt und Chirurg.
404 Sterling Trust Bldg.
Regina.
Es wird Deutsch gesprochen.
Office Tel. 7013. Haus-Tel. 5811.

Zahnärzte

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203—204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11. Avenue. Telephon 3317.

Dr. H. Hoffer, Zahnarzt, 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask Es wird Deutsch gesprochen. Office Telephon 5732; Haustel. 5811

Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt, Regina.
105—108 Westman Chambers, Rose Straße. — Telephon 2937.
Regina, Sask.

Dr. B. J. Gittermann, Zahnarzt.
102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch.

Optiker

H. S. McClung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebbäude, Regina, Sask.

EYES EXAMINED GLASSES FITTED
F. T. PARKER,
EYESIGHT SPECIALIST.
1819 SCARTH ST · PHONES 6024-2266
2 DOORS SOUTH OF POST OFFICE

EDWARD-FRANKLIN
OPTOMETRIST-OPTICIAN
1843-HAMILTON-STREET
REGINA—SASK.
(bei Wheatley's)
empfiehlt sich für fachmännische Untersuchung der Augen und Herstellung passender Gläser.

Für ausgezeichnete Wiedergabe und musikalische Auswahl haben Victor Phonographen einen Ruf in der ganzen Welt erobert. Bringet in Euer Heim ein schönes Möbelstück. Kommt und besichtigt es. Es wird Euch auf den richtigen Gedanken bringen, was für ein schönes Geschenk dieselben zu Weihnachten für Ihre Familie abgeben würden.
DECK & STARK
MENDHAM, SASK.

The Capital Barber Shop
1757 Hamilton Street,
R. Knorn, Eigentümer.
Große Billiardhalle.
— Weichwasserbad. —
Zigarren und Tabak.
Privatabteilungen für Damen.
Für Marcelling telephoniere 7758

Photographen

Rossie's Atelier, Regina. — Größtes photographisches Atelier im Westen. 1731 Scarth Str., Regina, Sask.

Italienische Accordeons.

Wir fabrizieren u. importieren Italienische Accordeons. Die allerbesten der Welt. Unsere Preise sind niedriger als die anderer Fabrikanten. Freie Instruktionen werden den Käufern gegeben. Fragen Sie nach unserem freien Katalog.
Ruatta, Serenelli & Co.
1014 Blue Island Ave., Dept. 37. Chicago, Ill.

Hotels

Metropole Hotel
1½ Block vom Bahnhof
Deutsches Haus
Deutsche Bedienung
Saubere Betten
Zimmer $1.00 aufwärts
Halte mich meinen deutschen Freunden bestens empfohlen.
John R. Zurowski,
neuer Besitzer, Regina.

Schulkinder! Achtung!

Verkauft 6 Nadelbücher zu je 25c für uns und wir geben Euch einen schönen Füllfederhalter und feinen automatischen Bleistift als Belohnung, sowie ein extra Geschenk. Schreibt an
Purity Products Co.
5506 Roß Ave., Winnipeg.

King Edward Hotel
Saskatoon, Sask.
Freundliche Aufnahme.
Saubere Zimmer.
Gute Mahlzeiten.
Man spricht deutsch.

Adam Huck
Vibank, Sask.
Real Estate und Versicherung, Eideskommissar und Notar.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt Transfers, Landkontrakte, Hypotheken, Discharges, Testamente usw.
Versicherungen:
Lebens- und Hagel-Versicherung, Gebäude gegen Feuer und Blitz, Automobile gegen Feuer u. Diebstahl

Ungarische Küche
1516 — 11. Avenue.
Gute Mahlzeiten
zu mäßigen Preisen.

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im
HOTEL SPRINGER
105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.
einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.
Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein.

Hotel Regina
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask.
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes.
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

Das Brett Sanatorium in Banff hat mehr Fälle von Rheumatismus und Neuritis geheilt, als irgend ein anderer Ort in Westcanada.
Die Raten sind während des Winters niedrig. Die heißen Bäder werden Ihnen helfen.
Brett Sanitarium,
Banff, Alberta.

— Erwähnt den „Courier" bei neueren Einkäufen.

Günstiges Angebot für Einwanderer

Um den deutschsprechenden Einwanderern, welche häufig über wenig Geldmittel verfügen, besonders entgegenzukommen, bieten wir ihnen das Abonnement des „Courier", der führenden deutschen Zeitung in Canada, zum neuen ermäßigten Preise ($2.00 pro Jahr) und zu **kostenloser Lieferung für weitere drei Monate** an. Unser Vorschlag ist:

Senden Sie uns unter Benützung des unten angefügten Bestellzettels

$2.00 für das erste Jahr, oder
$1.00 für das erste halbe Jahr,

worauf wir Ihnen den „Courier" für diese Zeit und für weitere drei Monate gutschreiben. Wenn Sie zum Beispiel $2 für das erste Jahr einschicken, so ist damit **die Zeitung sofort für 15 Monate bezahlt.** Senden Sie nur einen Dollar ein, so ist damit **die Zeitung für 9 Monate bezahlt.**

Wenn die 15 Monate (für $2) oder die 9 Monate (für $1) abgelaufen sind, **so tritt für Sie die reguläre Abonnementsrate von $2.00 für 12 Monate oder von $1.00 für sechs Monate in Kraft.**

Bedenken Sie, bitte:

„Der Courier" ist **unentbehrlich** für Sie, weil er Ihnen **alle notwendige Information über Canada** bietet.

„Der Courier" berichtet über **alle wichtigen Ereignisse** in der weiten Welt und besonders in Ihrer alten Heimat.

„Der Courier" **vertritt mit Nachdruck die Interessen der Einwanderer und der deutschsprechenden Canadier** und findet auch in Regierungskreisen aufmerksamste Beachtung.

„Der Courier" stellt Ihnen seine Spalten zur Verfügung, **wenn Sie interessante Berichte einsenden oder Ihre Meinung äußern wollen.**

„Der Courier" ist endlich **der treueste Hüter der deutschen Muttersprache,** die wir uns und unseren Kindern erhalten wollen.

Machen Sie daher von unserem günstigen Angebot sofort Gebrauch und setzen Sie, bitte, auch Ihre eingewanderten Freunde davon in Kenntnis! — **Jeder sei ein Pionier seiner deutschen Zeitung im fremden Land! — Jeder bemühe sich um die Gewinnung weiterer Leser!** — Probenummern werden von uns gerne versandt.

(Bitte, hier abschneiden!)

Neuer Abonnent Bestellzettel

An „Der Courier", 1835 Halifax Straße, Regina, Sask.

Der Unterzeichnete bestellt hiermit den „Courier" und sendet sein erstes Lesegeld

$2.00 für das erste Jahr oder
$1.00 für das erste halbe Jahr

und ersucht um Gutschreibung des „Courier" für weitere drei Monate.

Name .....

Postamt..... Provinz.....

Probenummern des „Courier" können Sie an folgende Adressen senden:

.....

.....

.....

.....

.....

.....